

011/DM/19

TC - 21 to 26

Register Number																				
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DEPARTMENTAL EXAMINATIONS

**TRANSLATION TEST - FIRST PAPER - TRANSLATION OF ENGLISH
PASSAGE BEARING ON COURT JUDGMENT INTO TAMIL Language**

(Without Books)

Maximum Time : 2.30 hours

Maximum Marks : 100

Answer ALL questions.

All questions carry equal marks.

Good handwriting will fetch you more marks.

(4 × 25 = 100)

I. Translate the following into Tamil :

SUPREME COURT OF INDIA

BHARAT BHUSHAN & ANOTHER APPELLANT

Vs

STATE OF MADHYA PRADESH RESPONDENT

The facts very briefly are that Madhuri got married to appellant No.1 at Jabalpur on 10/6/2003 and she came to the house of her parents on 5/8/2003. In the house of her parents, she committed suicide by hanging to the ceiling on 17/8/2003. The father of the deceased lodged a report with the police on 17/8/2003 saying that he had brought his daughter to the house on 5/8/2003 and she was not sent back to her in-law's house on account of the illness of his wife and she committed suicide. The police investigated the case and filed a charge sheet against the appellants under section 304 B and 498 A of the Indian penal code. The trial court convicted the appellants and the High Court has maintained the conviction.

[Turn over

II. Translate into Tamil :

MADRAS HIGH COURT
THE HON'BLE MR. JUSTICE .K. RAVICHANDRA BABU
N.P. SRINIVASAN PETITIONER
Vs
S. SANTHALAKSHMI RESPONDENT

C.R.P. NO. 2980 of 2010 is filed against the order dated 2/6/2010 in allowing the application filed under section 5 of the limitation Act seeking for condonation of delay of 1828 days in filing a petition to set aside the exparte decree. The petitioner herein is the plaintiff. He filed the said suit seeking for declaration of his title and for permanent injunction. The respondent here in or the first defendant in the said suit. The respondent filed an affidavit in support of her application. Learned counsel for the respondent also relied on a decision of the Hon'ble Division. Bench of this court in V-Padmanabhan Vs R.R. Shah and others.

III. Translate into Tamil :

MADRAS HIGH COURT
THE HONOURABLE MR. JUSTICE .K. CHANDRU
K. SUBHA PETITIONER

Vs

The Deputy Inspector General of Police, Chennai Respondent

In this writ petition, the petitioner seeks for a direction to the respondents to extend the child care leave from 30 days sanctioned on the first respondents letter dated 1-10-2012 to one year. The petitioner is working as a Sub Inspector of police in the central Reserve Police force and at present, she is posted at Group centre, Avadi. She wrote to the first respondent seeking for sanction of one year child care leave. She had two daughters, who are 15 years and 8 years respectively. The first daughter requires personal attention by her and that her presence at home is very much necessary.

IV. Translate into Tamil :

MADRAS HIGH COURT

THE HONOURABLE MR. JUSTICE P.R. SHIVAKUMAR

D. SAROJA APPELLANT

Vs

MEERAN SAHIB & OTHERS RESPONDENTS

The property described in the plaintiff was purchased by the Respondents / plaintiffs under two sale deeds dated 19/11/86 and 29/11/86. After such purchase, they demolished the old house in the property purchased by them and constructed a new three storied building. The property shown in the plaint schedule is part and parcel of the property purchased by them. The north south measurement of the property purchased by them is 30 feet, which includes the lanes lying both on the north and south of the building. The appellant / defendant, who filed an earlier suit in O.S. No. 120/2003 and got a decree for injunction.

